

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 70 (1979)

**Heft:** 11

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

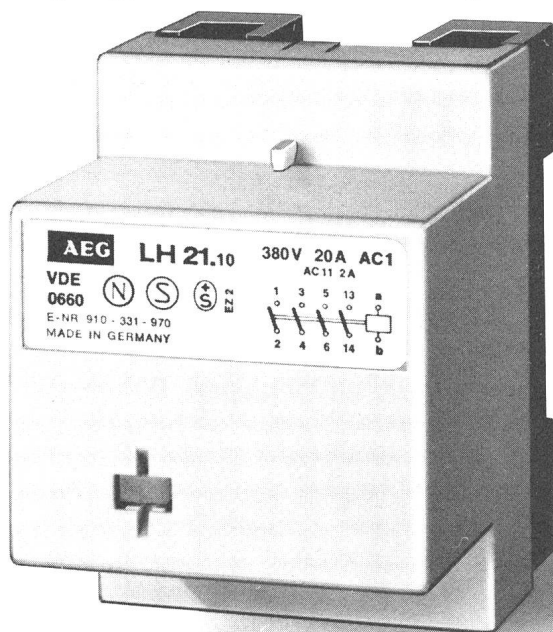
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Brummfrei. Von diesem Kleinschütz hören Sie nichts mehr.

Das Kleinschütz LH 21 ist für 220 V 50 Hz Steuerungspannung ausgelegt und hat für die Stromversorgung der Spule einen eingebauten Gleichrichter. Darum ist es absolut brummfrei.

Das LH 21 schaltet im AC 1-Betrieb 20 A, oder anders gesagt, 13 kW bei 380 V ~. Im AC 3-Betrieb, z.B. für Käfigläufermotoren, schaltet es 2,2 kW bei 380 V ~. Und damit die Montage einfacher wird, hat das Kleinschütz LH 21 eine Schnapp- und Schraubbefestigung.

Fordern Sie noch heute unsere Unterlagen an!



**LH 21 – das brummfreie Kleinschütz.**  
Beim Grossisten erhältlich.

**AEG**

**ELEKTRON AG**

Generalvertretung AEG-TELEFUNKEN, 8804 Au ZH  
Telefon 01 783 0111

Westschweiz:

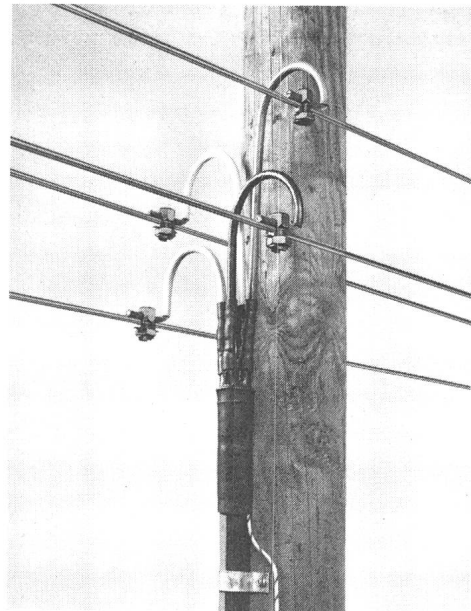
**Prodélec SA**, 1099 Les Cullayes, Tél. 021 93 20 86

## Inhaltsverzeichnis Table des matières

### Elektrotechnik – Electrotechnique

Extraction de contours en traitement électronique des images I: Principaux opérateurs de traitement. Par P. Kammenos	525
Extraction de contours en traitement électronique des images II: Processeur spécialisé pour signal vidéo. Par J.-M. Zurcher	532
Der binäre Golay-Code. Von J. Fabijanski	537
Entwicklungstendenzen bei speicherprogrammierten Steuerungen. Von W. R. Gehr	542
Mikrocomputergesteuerter Strom-Zeit-Messplatz. Von W. Spiess	546
Messen und Analysieren von Netzstörungen. Von J. Zollinger	550
Systematik regelbarer Antriebe mit Induktionsmaschinen. Von R. Zwicky	555
Geregelte Drehstromantriebe. Bericht über die SEV/SGA-Informationstagung	560
Carl Emil Krarup	541
Im Blickpunkt – Points de mire	562
Sitzung des TC 61 des CENELEC in Frankfurt am Main	564
Sitzungen des CECC in Kopenhagen	564
Technische Neuerungen – Nouveautés techniques	565
Vereinsnachrichten	
Communications des organes de l'Association	
Persönliches und Firmen – Personnes et firmes	567
Sitzungen – Séances	567
Inkraftsetzung von Normen des SEV	
Mise en vigueur de Normes de l'ASE	568
Veranstaltungen – Manifestations	569
Veranstaltungskalender – Calendrier des manifestations	571

Bull. SEV/VSE	70. Jahrgang	Nr. 11	Zürich, 9. 6. 1979	S. 525...572
Bull. ASE/UCS	70 <sup>e</sup> année	N <sup>o</sup> 11	Zurich, 9. 6. 1979	p. 525...572



Thermofit-Endabschlüsse: problemlose Montage

## Vernetzte Kabel haben starke Nerven

**Sioplaskabel.** Wir liefern Niederspannungskabel mit einer Leiterisolation aus vernetztem Polyäthylen. Die Isolation dieser bewährten Kabel hält einer Leiterdauertemperatur von 90 °C stand. Im Notbetrieb sind sogar superheisse 150 °C zulässig. Ausserdem ist das Anschliessen mit unseren Thermofit-Endgarnituren völlig problemlos. Erfahrene Praktiker bestätigen: Sioplas-kabel aus Brugg haben tatsächlich robuste Nerven – sie bleiben auch in überhitzten Lebenslagen kühl.



Kabelwerke Brugg AG · 5200 Brugg  
Telefon 056-41 11 51

Elektrische Kabel  
Drahtseile  
FLEXWELL-Fernwärmeleitungen

In Kabeln kennen wir uns aus